

SETA NEOEI

NO. 273

Migmaoi Solnaltjij

JAN. 1910

LE MESSENGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Restigouche, P. Q. Paraît le 1^{er} du mois. Abonnement, 50 sous.



THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to Rev. F. Pacifique, Restigouche, P. Q.

Posol Ponane Nisgam Mitjoatjitj Ignemolgotj.

PATLIASEOEI GELOSOAGAN

Posol ponane Nisgam Mitjoatjitj Ignemolgotj. Moioatemoanetj tan teli olalolgos glapis tjel gisi gagi ap ligsigtatoltigop ag eba pilel oesoatog go neogtipongeg.

Mesigigel pjestieoimgeik gespeteg ponaneomig, neofoei elegeoiatimig ag amsgoeseoei goeltamoltimig, 16 Sesos ogoissonem, 23 gtjogsog Tlisip pögtjij gtöi galmeoimgeik, ponag aleloia ag mesol malieoimig.

Tali gloitetes pilel neogtipongeg? Og tjij oigoatjetjigel? papoagan? solleoei? pogteoitig? Mo pa; mögoetj ögotj oetji igalnogop ogsitgamog ogtjij oeg ela; meloijt oetji igalnogo grantonero oasög. Eln tepetog ma gisi gntanta sitnog oasög mo atignatimeg. Atigne temeg psögoatim aleoeti tan teli mel gi elalogsimig; atignetemeg melgi ois ioigenötemen. etögtesaganel igagel; atignetemeg oantagi ogsoaton onmatj ögönel; atignetemeg oleloan testjij. Ola pilel neogtipongeg tli gloiteteo tan gino teli gtöi gisitogo olmetemgeoeig tog.

1. Gtjijito giasgio tan oetmitemen
2. Telamog paseg ogsöten gotmögön
3. Alstoten tan tesigel net tjel.
4. Atignasi me geneg gtjijitigen mo ngotei tan menoegen.
5. Nenolteten tan amsallag paseg igag ottjlatj gaisolgenötemen.
6. Tes mesi thasin, tes minoi atignasin.
7. Mo gtetli li negasio glapis tan ma ntaol apsgasion.

AGNOTEMAGANTJITJEL.

Agnotemagani oigatigen (Register—Extension Dec. 9, 1909) teloeg, epag oitg pogegeoei gtjijpatliaseoagig Inol menigog natami 60 tesonomigöitjig Migmag Lhog, tanig igatagotitjig ag ollgpenaotitjig.

Gisi atjatog nin. Me pigoelgel gö goel oetji grantotitj ominatjoaganem ödo.

NATOAGANEG—gtjigos 13 tes. 1909—mael paglaloltig menag nemi toeg gis sag teli pgitjeg mo geptenog o'a listgotjij; metlasogonitig gtjigos, tögo esgitpogeg nemtjitaig nemitoeg mgomi pilela, na amsgoeseoei oetjat egemg mailmeoisiteoei gtjigan oetji ngötji gepteg glapis tan oegasig otji gapana, migmaoitemeg tlötemeg go peg. Oapg metlasogonitig tjel neogt, totjio amsgoeseoi lhog gisi natotitjig ag maoi mgetatitjel gatala negela nag ega, istege emgel, gespeteg Piel Tanas pilel Inol sagmas negom pegoateloatel gatal ola natoagnea nesiggel sentel tjel agtag teli pgoateloatel nige pela, tjiptog me mgötiteo me nagtjijgel. Nige aptj eteg sgitptasig tjigao oneg tögsina. Piel Tjolin tan poni sagma oit taisg getaratji mesig gantlas gegonga natami neo pitol mtelnagan litji gisnetog tjel me, gisna tan tesil itji netaoagategetja ogisi nepana; nige tjel temötagan eitög ag maoi pogelin tal tjinemol elogöotja; gato nige mö goa me gisi msenagot meta telateget ola gata pel mimatjoing getol natot itjig, meta gat nög, teloetjig mögösit ngatigen teli sogolg getogagelmiga.

Meta tōgo getoi noeleoimig epotjig.
 Mōgja pogoolog lno gesinogoat nige
 bla tōgasa, ansema paseg erit teioist.
 Anselig Gōnis patliasel oetjilitij o
 gog Teanig Lēgal otepitemel ag
 oispa cogae oagieoig pettōsis, tōgo
 igel igalitel; ag Pjel Noel Pōl ma
 gesinogoat glēmoetjel soel nepatel
 tagneg epilitel tōgo paseg neotoga
 goet, ag tan teli angōte otepitemel ag
 taposilitji amjantjijoa. Nin Aitj.

NAŦOAGANEG—telli poni ginamoet
 Mali Tjōnisgo, ag telsetemeg oetjig
 etjijig Malgellit osoaton otepon.

Tjō Philip agnotemoet tan teli eol
 etjig telogolilitjijig, glapis Tjōsi Gōl
 amiet Setenia, Misel Lamoli eig nōi
 tōn ag negem ag Lei Lapet elpōisitjig
 sgrōtjmeneoagitjig. Elp Nigola Gietōl
 telbet, oetjijitjijig angōdoesemotja,
 elpa teloemig aloiatitjijig.

STEWARTION—gisi noel, 28—eale
 tijeg ola ehmeg noeleoimigega mōgoetj
 ninen nemitoeg alasotmagena, mōgoe
 emog me tan oen alasotmasa. Na
 mān amsgoes peleato mo alasotmagen
 nemiton ola tepgiga.

San Lamoli elogot pastōngoeagig
 npiisonōgoōmōg, npiison netoiget gēgi
 pōeia. Ag pigoelmitji nōnīatji lno
 neogte tellogōtilitji. Ola lnoeg eloit
 oetjig piloetjig akt etog tjel menag sig
 entasolitjig, ag tan totjio etleoistot
 litji elpa mōgoē neogte gelosoagen
 nestēmemeg.

**MONUMENT ERECTED TO A
 FAMOUS INDIAN CHIEF.**

at Twin Lakes, Ind. Sept. 4, 1909

Eloetjioitjijig lnoeg geneg pastōng
 oagig Pōtaoatōmig teioisoltipenig gis
 sag pigoelgepenig; elm tepetog 1838,
 ma \$59 tesipenig, tōgo osagmamōal
 Pōgagon teloisitēg tan tliisip omaga
 anigemoag oetjigelaligoitjs semagenisa
 ag elmiag mset gagi gsegatjig, mōgoe
 noge oen elmog; teli msegig tell elpa
 losenig getoi litjōgatasigsep, gagama
 tasigeg gonteoel migoitetemagan, tan
 tami igatasigsep amsgoesoel alasot
 mōgoōm, tan gisitōgsep meltami pat
 lias lnoigtog. Tetenōg teloisissenag.

MOIOALTIMGEOEI

Mloioatemotjig lnoeg piogtog tleg ag
 maligōmitjig metlasagigel oetjigogait
 emititj oetj na Setan tan gamatasitō
 pamfanog, na, teloaitjijig mset gpeg
 semgōoemino tan tesigo migmaoigo.

na tell oigōitgel ngamlamorinal ninen
 otang maligōmitjig.

MESGIG OALNEG Isipogtog—20
 tes. noel tēp—gis, sag mōnag oetji
 roanog agnotemagii ola lnof otanga.
 Oetji matjitaopenig tet-septemlōg, 1
 tēs, 17, tjinemog oeltapenig, teloisig
 sipo getjōig, na gis nigetj apatjitatjig
 pāsēg tegeletjijijig tanig gēgoitajjig.
 Aptj gtegig elitapenig listogotj natj
 logotitjig napigoanigtog ag gtegig ta
 mi seg.

INigetj agnotem, neppig alasotmels
 goteoel tepg. tapogonitēg, na totjio gi
 si legsinigep, Tjani P. Pal ag Eglian
 Tjō Agostin, teslilitji pōtel 32, gato
 Tjani P. Pal 7 tesigel tōgo Noel Plan
 soe ag Pelnal Pitels, 33 tesigel Noel
 mesnagel ag 6 Pelnal tesigel pōtel,
 gāonsel legsinig na totjio; elm tepetog
 gisi noeleoimigel aptj pmiateo oetji
 sagmao pilei peoatasit. Na nogotj
 mset gōgoel gagi gōgoatjig; paseg
 ma gogonagat patlias nigetj ola noel
 eoimga. Lnoel sagmaoag petji mitog
 oetag ag gteg tjinemag lnoel mēnigog
 epegoltj tlegig; gtegig aptj taini seg
 oetji petjitatjig, natji angamot tan
 maol gelosēt mitjioatjij pīsitō noel
 eoimga oelagoa. A. B. C.

PIOGTIG OALNEG—gtegag tepgeno
 setag, mitjioatjij nepp Solian Silipai
 ogoitjitel tetotjegag 10 tepgenosetjig
 ag etl otgotalotag pilei otgōtaganeg
 atig. Noeleoimigeg maoghigag mton
 ottag igatag oasteo anesisig empig tet
 otemig, ag maol gelolēg alasotmam
 gēg, ag elpatog neoitjig oetjitatjig
 eetnia oantagi mitogotitjij ag maol
 gsalotjig teloisoitjijig Noel Pal Isag
 Gigoel, San Solian Pass Sagalin Mo
 lis. Ag teloisitjijig epitesg pōtōteois
 goetjig Pilsit Pōsēp ag Peln Silipai.

Maol gelolēg taimēg 28 tēs. noel,
 tepg. amsgoes tell nemitasig ola eim
 ega, ag tēgig maltjēoetjig elpatog oel
 eepi magi glosotemligel petagntitj
 ela, ag gisgog atel pontasig nemetjo
 agogn oisasoēa Lei Gen maol pogelot
 otatjimatji gata gisgoga ag Eglian
 Mapel tapōoatj oetj gisgoga; ag
 metetjij tjinēg noeleoimigeei elit
 etg oetj angōdoel oetj agantioimig,
 8 amaltjijig 2 oōsig ag 1 tiageotj
 na Tjō Philip; ag gagpesao gagi tepiet
 tan tell nepōtja. M. F. G.

Aglasleo sigitōmgeg sag tlelag, Bate
 man teloisit, oigegsēp gētjigao atog
 oagan Tigmatōg teloitēg.

REMERCIEMENTS

R. P. P. Ottawa, 2 abonnements.
R. M. G. Rimouski, 2 abonnements.

MONUMENT COMMÉMORATIF

4me Liste Des Souscripteurs

1 Geo. Frenette Nouvelle	25c
2 John McBrearty	.25
3 John Levesque	.15
4 François Ernest Duchêne	.10
5 Philomène LeBlanc	.10
6 Mde John Barriault	.10
7 Marie Barriault	.0
8 Patrice Barriault	.25
9 Mde Oswald Parise	.10
10 Mde Fred Green	.10
11 Melle LeBlanc	.10
12 André Karney	.15
13 Mde James McBrearty	.15
14 Honoré Arseneau	.0
15 Mrs. Frank McBrearty	.15
16 Amélia Day	.10
17 Lucie Maltais	.10
18 Mde John Lavoie	.10
19 Mde Joseph Nadeau	.25
20 S. Audet 10; Jean Loubert 25	.35
	\$3.05

5TH LIST

1 Matthew Francis, Chief and other Indians of Picton and Merigonish	\$10
2 Dr. J. W. Fewkes, Bureau of Ethnology Washington	\$5
3 F. W. Hodge, do.	\$1

Lno teloigiget: Notj etamol eginoatoin tan pa miacio pestieoiten listog otjg panianoga.

24 tesogonitj pieleoimgeoei tepgen oset, sagepgeogigos, elpa giasgio sap atiseoimgel (June 24, 1910) ag metjittjg tapogonag 25 ag 26 siaol pestieoiten, netna goentamoltimig, gеспeteg ag ag antieoimgel.

Lno pipanigesit: Etog olatagan gis atog oen togenasitj gesgemenag gotj inal patliasel agopogalogog? Giel pa mogoetj, mesgij na eloeti teloit meg—oinetjgel—gtjeloeoti; oinetjgel mo gtelasio; maoen gisi osetaolagol otjttjagamitjtel tan tel. oiniogoetog og timin. Tjinem ag epit ogo, mo na neg emoo oaisig opgotji tgonasimeo ges gemenag mesol agnotematittog gtjal asotmaganigtog.

NOELEOIMGEOEI

ATAGOAGANTJITJ

Tetpagato Sipoigtog neogt oigis seoleg epitetittj teloisit Matlen. Otja nepelinsa ag ogottjel amotj elogoeittjel ogtja epgoatelmeneo mitjittjjeoei ogtjit negem ag Matlenal. Eoletjit Matlen mogoag gegonegol apoteganel gisna napoigigen. Mogoag gegonemogol oigatigenel; gato aptjio oeltasit. Neogtetjgeg nagoeg geottis ag gegonges me gitjga tan malgottog gato mogoag talitmogsep. Nipg ttjittjttjg getapegiatemittjtel seogol egtapegiaganel ogtjit negem, ag gesasegel oasogel nigioegel mset gitjio oigoag. Gesig oasteolag ttjittjttjg elagsoltittjg ogttoepetimg ag negem semata. Na nogo Noeleoimg na maol gelolg taim tan telgig neogtipongeg. Gato neogte neogtipongeg ogottjel mogoag oelelligol; mogoag nige gisi logoeiligol. Te loet: 'Eoletjin Matlentjittj, ma gelotemogol ignematingeoei ogtjit gil ola noeleoimg 'Amotj oltasitesno msenemog pipnagan tan malgotemog ola neogtipongeg.' Gato Matlen teloet 'teltetem Nisgam Mitjoattittj nat dogoei pgisitoiteo.' Ogottjel mesgellitel nemittj omogsen igalatj gitjio onpogoneg oelaog getol Noeleoimg. Matlen teloet 'Etog ttjel oelmetog Nisgam Mitjoattittj igatoiteo ignematingeoei nemogseng gitjo.' Eoletjit mitjoattittj, telitasiltjtel ogottjel, netna gegonemog sig ttjg nago meloettittj losgenigetjttj ogtjit negem. Tali olmatjitasiteo egsitponog. Noeleoimg egsitpog tan tel ngaseg nagoset nelasittj, Matlentjittj elitogig na angamattjel omogsen. O Gitjo, angam, angam teloet. Amgam ola tel gelosittj ttjittjttj pesit nemogseng. Oelmetog; Nisgam Mitjoattittj pegsittittj ignematingeoei. Natel giasgio lameg omogseng, lampit oetapsit ttjittjttj. Tjittjittj geottis na nisagst potog oomg negela oelaogeg. Matlen oesoalatjtel ttjittjttjtel ogpittentjttjtel eptegel ag oesgeogeg ag teloet telitaslap oelmetog Nisgam Mitjoattittj epgisitoiteo. Noeleoimgoei ignematingeoei.

Lno tel oigiget: Notj taotetseg ngi si nemiton santeoig nagoeg sigonoga.

Lapetespeg ogamoltjin tesittjg inog oesoatotittj solnaltjittj ag getjlgao ape ngetemittjttj tapooei oneogtipongegeoe imoo.

LISTOGOTJGEOEL.

Gotjino gtipatlas lemotjigeoatj gi si pogoalassenel patllas Pesupigal on otji apogönematemellin tan teli gisga ktatasig petjilli aptjittimgeoeiel oli maoltamigeoei molliang nipenog.

Alsositamiapsoino patllas Elnest teloisit natji mitogoalatji onagapem patllas listogotjga. Ag lnoi patllas getoi liet glapis molliang ola tepgeno set, etog amsgoes elogotimgel, 10 tes matjasiteo soel tapogtetal augantieotil otapatjatasin. Oigotemoatji alasot magantjij tesilijti oli oigatigen ma nemeltji.

Gelolgep listogotjg noeleolmgeg, 200 gemnieoltitjig, ag getoi nipi alasotmanggel epavotjij 7 tesponat Tardel Palmipe teli ollmasenel Nisgam niiljo atjijtel.

NIPI ALASOTMAMGEOETJITJ

Ipatji osgagelmol, Nisgam mitjoatj itj tan tponog oesgittjinoin, oetji pgo atoleg noantaggottjitanen tan tesieg, ag ngesi osegeoitasoltinen. Gil oasög oetji pgeolien, ag tet misasin nganig oomg, ogtjiaj ma nmemolinen ag me ngesalinen. Msiogigtog pagamoleg elissen Nisgam mitjoatjij, petjilli gsaloen, oetji tlimleg: Gil pa ogtjilt elnoin oetji ogsitgamoi, gil pa ogtjilt tetil onnatjel gil pa ogtjilt nemaltem gagi gotatotes, tögo paseg asite oigot emol oeletjg ggamlamontjij.

Gesi gsalgozin Nsesosem ola etog ngamlamon ma gtoi ignemolo, tan gil pa gtiin phytögöpsgatoisep? ola ngamlamon tan gil teli gsatemosep? ola agamlamon tan teli ogtemitetemoin?

Meloitj ögo, Nisgam mitjoatjij, getel pa gisgog gesmenemol tan telgig alneoel, ag tan teestjig nipi alasot mamgel nige tegöttemotitjig ogoam lamonoal maol ignemolegel.

Giloi tög mesta melgigenan ag notji eoltitategen maol ogsoatoin. Ag tan teli gtoi olgoitjalneg, ag metj getoi olkogöoleg olititetemoin. Ola teli gel olg oasitpag olimin tan tesig, tögo pgoatoin metj nolangoanen, nolgoitjitanen ag ma nogotj ntelistoinen.

Gesi olmeton Sesos, mitjoatjij ag telegemoal tan teli aptjetjijje-alesin gotji nepsetgoalan atjetjoltitjig, ma ogtjigenamtjij olititetemol npemigia tesiglageg istege gil sapeotigtog, gol

OELOEGASIMGEOEL

8. Tjittjigoagatj melgipogoasi, aptjio angitasi.

9. Tanig tegeletjittjig sipelio glapis oegöo olsoigenematitji tani pigoelnitji..

10. Oli eoen gtegig tan teli netatasoltitjig.

11. Oli tjigseten, menagatj asitepogoe, tögo sgemtog melgiteten tan getoi tlein.

12. Geseg oleien gtiinigtog, oli nse- teelen gttjijagamitjoigtog.

Gisigog tanig oini osgoimatitjel patllas onitjanao oplaganoa telegig is tagetj igatago tan segolsgatög ag gagi nogoatög ellotagan otigatagan emigtog; ma nogo nagalatjig oaisig natji gsepatotitjig oetjimanigel.

Geginoeg gisigo pipanimaseniga pig oelniseniga elpatotjig oig etmeliseniga: Tegen nagoeg neogtipongeg petjilli gsa temög? Neogtetjilt teloet, nagoeg tan poni sgoleoimg otjilt apangitöoetjijtel. Ap gteg, setaneoimg. Gteg, ponaneoimg; meta teloet na nagoeg ignemotimgel gelolgel malgöttemogel otjilt met lasogonag. Gisigo telimatjel, ntagelen gil, posgatalemen; elp malginsepeni oitapa; golaman etjigelasis ogoalotigtog. Aptj gteg igag ponaneoimg, ag oitjel pipanimotjig, ag mset telitasoi titjig getel etog aitt ma oitemog an sema nige ponaneoimg. Meloitj ögo pagalastoatitjel napapogoeltjel, tan petjilli gsatem nagoeg netna ponaneoimg; ein tepetog maol letoeg tan gögoel oetji ptjilli gsatges; meta pipanimot ogsegeöögönigtog, etog teli oiga pogol mimmil? Etog tjel, teloet nin ga to mögoe getjittjio pigoelgel ignemotimgel, gato mögoe malgöttemo, meta nipenog piltoi gemnieoltes; tögo patllas oinpatjigtomamet nat gögoel ntel tagatinen ogtjiaj omaol geloltnen; ag nin telitas me olaptetoe Sesos nntinigtog tan petjilli intöotetem; na ogtjilt oinpassi neogtigisgeg, tapoisgag oeso atoan nptenigtog ag gigtjatoan ntonigtog, gato Gisolg ignemot mo neogte nmalgöttemen; tögo teli olgoit ngamlamon oelago oetsamegig eoltetjoltjig, Gisi notemateg gisigo oesga gelmasenel elpatotjel, gitg saggigonit eteg piami olgoitjasiteg.

aman gie matjoigoalan oesitgamog elp oitji tgoeloltes laptjio mesta olöitigtog. Thatj.